

**Логотип / адрес
учреждения / организации, в компетенцию которой
входит заключение соглашения об интеграции**

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИНТЕГРАЦИИ¹

между

личные данные иммигранта/ки
(в дальнейшем: подписавшийся / подписавшаяся)

и

**учреждение / организация, в компетенцию которой
входит заключение соглашения об интеграции
название**

Данное соглашение об интеграции должно содействовать интеграции на индивидуальном уровне и придерживается при этом принципов федерального законодательства об иностранцах, согласно которым

- целью швейцарской интеграционной политики является содействие мирному совместному проживанию всех на основе ценностей Федеральной конституции и взаимному уважению и толерантности;
- успешная интеграция является результатом взаимного процесса, который предполагает как готовность иностранцев к интеграции, так и открытость швейцарского населения;
- федерация, кантоны и общины стремятся к равенству возможностей и участию иностранцев, которые законно и постоянно находятся в Швейцарии. Они должны получить равные возможности для доступа к экономической, общественной и социальной жизни и иметь возможность участвовать в ней;
- от иммигрантов требуется, чтобы они разобрались с отношениями и условиями жизни и в Швейцарии и соблюдали действующие правила и законы. Совершенно необходимо, чтобы лица с перспективой длительного пребывания освоили знания национального языка, на котором разговаривают в месте проживания.

¹ Ст. 54 федерального закона об иностранцах от 16 декабря 2005 г. (AuG), SR 142.20 и ст. 5 постановления об интеграции иностранцев (VIntA) от 24 октября 2007 г., SR 142.208 и в данном случае кантональный закон.

I. Сведения о личности

Личные данные:

Фамилия:
 Имя:
 Улица:
 Почтовый индекс, населенный пункт:
 Тел. P:
 Тел. G:
 Мобильный:
 Электронная почта:

Гражданство:
 Гражданское состояние:
 Дата рождения:
 Номер ZAR:

Дата переселения в Швейцарию:
 Дата переселения в кантон XY:

Цель пребывания:

Знания языков

Первый/е язык/и:
 Другие языки:
 Знания немецкого языка (GER)²:

Деятельность на текущий момент времени

Трудовая деятельность:
 Процент мест:
 Работодатель:

Воспитательная работа:
 Количество воспитываемых детей:
 Возраст детей:

II. Цели соглашения

Целью данного соглашения является выполнение возложенного в распоряжении от кантонального иммиграционного ведомства условия «Посещение языковых курсов» или : «Посещение интеграционных курсов».

Подписавшийся/аяся, (фамилия соответствующего лица)

A. Язык

- может объясняться в быту на немецком языке.
 принимает участие в языковых курсах со следующими целями:

² GER Общеευропейские рекомендации по языкам Европейского Совета

В. Условия жизни в Швейцарии

- знает функции швейцарских учреждений (школа, профессиональное образование, трудовая сфера, здравоохранение и т. д.).
- знает общественные отношения, правовую систему и основополагающие ценности и нормы в соответствии со швейцарской федеральной конституцией, в частности, значение равноправия мужчин и женщин.
-

III. Поддержка со стороны кантона

Кантон обращает внимание подписавшего/йся на различные предложения языковых и интеграционных курсов, а также на имеющиеся консультационные службы.

IV. Обязательство подписавшегося / подписавшейся

1. Мероприятия:

А. Языковые курсы:

Общие языковые курсы:

- Ликвидация неграмотности
- Базовый курс
- Разговорный курс

Общий срок:

- _____ месяцев
- _____ месяцев
- _____ месяцев

В. Интеграционные курсы:

- Интеграционные курсы

Общий срок:

- _____ месяцев

2. Подтверждение посещения курсов и сертификата

Названное кантоном учреждение (организация, центр проведения курсов) аттестует участие, а также достижение поставленных на курсах целей, которые были определены индивидуально.

До(дата) направляет(фамилия подписавшегося/йся) компетентному учреждению, **не дожидаясь запроса**, копию свидетельства о посещении курсов или сертификата в следующий адрес:

V. Следствия выполнения или невыполнения возложенного кантональным иммиграционным ведомством условия «Посещение языковых или интеграционных курсов»

В распоряжении от кантонального иммиграционного ведомства в отношении выдачи / продления разрешения на пребывание на подписавшегося/уюся возложена обязанность принять участие в интеграционных / языковых курсах и достичь поставленной на курсах цели.

Несоблюдение этого условия рассматривается как недостаточная готовность к интеграции и может в рамках решения по свободному усмотрению, которое кантональное иммиграционное учреждение принимает в отношении вопроса о продлении разрешения на пребывание, привести к тому, что разрешение на пребывание не будет продлено.

Если подписавшийся/аяся посещает предусмотренные курсы и направляет компетентному учреждению (адрес в конце пункта IV) соответствующий аттестат, то это может сказаться положительно на решении о разрешении. Так, например, в рамках продления разрешения на пребывание или при возможности досрочного получения разрешения на получение прав гражданства по месту жительства.

Подпись иммигранта /
иммигрантки:

Подпись и печать
компетентного кантонального
учреждения или организации

.....
Место, дата

.....
Место, дата

В случае супругов и зарегистрированных партнерств супруг/супруга или же партнер/партнерша; в случае несовершеннолетних с содержанием соглашения знакомится/ятся законный/е представитель/и и подтверждает/ют это подписью:

.....
Место, дата

.....
Место, дата

Приложения, например:

Список языковых и интеграционных курсов в кантоне / в городе

Другие информационные материалы

Globalskala GER

Список критериев для досрочного получения разрешения на получение прав гражданства по месту жительства

Копия:

Подписавшемуся/йся

Кантональная контактная служба по интеграционным вопросам

Кантональное иммиграционное учреждение (ведомство по делам иностранцев)